

38 - Destiny

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

Hey, all you viewers out there!

[00:03] ---

When you're watchin' Fairy Tail, make
sure to keep the room nice and bright,

[00:07] ---

and sit back from the screen, 'kay?

[00:38] [SONG] ---

Yo Ho! Steer that rudder! Hard to port!

[00:43] [SONG] ---

Yo Ho! Our high-flyin' lives are every which way!

[00:51] [SONG] ---

When the sun goes down, there's a bon voyage bash.

[01:00] [SONG] ---

It ain't sad at all.

[01:05] [SONG] ---

As long as we're alive, we'll meet again somewhere!

[01:12] [SONG] ---

Blast straight through a headwind, set off!

[01:16] [SONG] ---

Stay strong until the tears dry up! A man gotta be tough.

[01:21] [SONG] ---

Friends, friends, laugh one day!

[01:26] [SONG] ---

As proof of our strong, strong bonds!

[01:30] [SONG] ---

Now, grab that map to the shining future!

[01:57] ---

Gray Fullbuster...

[01:59] ---

You are far stronger than the
information I gathered would imply...

[02:03] ---

Gray!

[02:04] ---

I have to hurry and...

[02:06] ---

...find Erza!

[02:09] ---

Gray, hang in there!

[02:11] ---

Or perhaps his feelings for his friends
strengthened his magical powers?

[02:15] ---

Natsu, wake up!

[02:17] ---

The world is spinning...

[02:22] ---

You joined a splendid guild, Erza...

[02:27] ---

Destiny!

[02:33] ---

Charging towers are in place!

[02:34] ---

No anomalies!

[02:35] ---

Activating transference lacrima!

[02:35] ---

Preparing magic power compressors!

[02:37] ---

Beginning target status updates!

[02:38] ---

Space-time coordinates set!

[02:38] ---

Shall we charge the elements?

[02:40] ---

Wait until merger is complete!

[02:41] ---

Hurry calculating the compression!

[02:42] ---

Satellite Square, prepare for transfer!

[02:44] ---

Preliminary movement, check!

[02:45] ---

Beginning elemental merger!

[02:46] ---

Mountain's effect on wavelength, large!

[02:48] ---

Recalculating space-time coordinates!

[02:53] ---

It's no use... I can't move a finger...

[02:56] ---

I guess I used up too
much of my magical power.

[02:59] ---

It doesn't look like Juvia can move either.

[03:03] ---

What are we going to do?

[03:05] ---

We had our butts licked good...

[03:08] ---

Oh, someone's collapsed over there.

[03:10] ---

That voice!

[03:11] ---

I found you.

[03:13] ---

Wait, we're not enemies anymore!

[03:16] ---

...is what I'd like to
say, but I'm too scared!

[03:18] ---

Magical power 60% charged!

[03:19] ---

Etherion elements 47% merged!

[03:21] ---

27 minutes until arrival above target!

[03:25] ---

To think we'd be pressured
into this course of action

[03:28] ---

while the Council Chair is ailing...

[03:30] ---

It cannot be helped.

[03:32] ---

While the Chair is absent, it is us 9 who are
responsible for the stability of the magical world.

[03:37] ---

Do not worry so much, Org.

[03:40] ---

Even if we are attacking another
country with magic unprovoked,

[03:43] ---

we can justify it under clause 27, paragraph
4 of the National Security and Safety Act!

[03:48] ---

This isn't a matter of law.

[03:51] ---

We are about to fire Etherion.

[03:54] ---

We're doing evil!

[03:56] ---

It's Zeref who is the true evil here.

[03:59] ---

We can only pray that Etherion will
be our saving grace and destroy Zeref!

[04:06] ---

It won't be long, Lord Sieg...

[04:08] ---

Yes.

[04:09] ---

The dream you've had for 8
years will become a reality.

[04:12] ---

Are you not afraid, Ultear?

[04:14] ---

No, not even a little.

[04:17] ---

Because I always have complete
faith in you, Lord Sieg.

[04:20] ---

I suppose so. There is
no danger to your life.

[04:24] ---

True...

[04:26] ---

I am shaking a little...

[04:28] ---

If I fail, then I will be annihilated.

[04:31] ---

What?

[04:33] ---

But this is very much worth
risking one's life for.

[04:38] ---

Because this is my dream.

[04:42] ---

Yes.

[04:46] ---

Another 25 minutes, then?

[04:50] ---

I'll never see you again.

[04:53] ---

...Siegrain.

[04:54] ---

Jellal!

[04:58] ---

Damn you! Damn you! Damn you!

[05:01] ---

How dare you trick us!

[05:03] ---

Sho!

[05:04] ---

You hurt Sister!

[05:06] ---

Enough! Calm down!

[05:08] ---

Let me out of here!

[05:10] ---

It's okay!

[05:12] ---

I will protect you!

[05:13] ---

For sure!

[05:14] ---

Sho!

[05:40] ---

I am named Ikaruga.

[05:44] ---

Who are you?

[05:45] ---

Outta my way! Who is this crazy broad?

[05:48] ---

Oh, my! Aren't you unrefined?

[05:51] ---

I don't have any business with you!

[05:58] ---

Imposs... ible!

[06:01] ---

There is nothing which I cannot cut.

[06:04] ---

What are you, some street performer?

[06:09] ---

What is this? My body...

[06:15] ---

I severed your nerves without
cutting your clothes or flesh.

[06:18] ---

That is the essence of the New Moon School.

[06:21] ---

Sho!

[06:23] ---

Sister...

[06:24] ---

Oh, so that is where you were, Miss Erza...

[06:29] ---

Let me out of here this instant!

[06:31] ---

She is not an opponent you can defeat!

[06:33] ---

Don't worry... That card is protected.

[06:36] ---

There is no way anything from
the outside could harm you.

[06:40] ---

Oh?

[06:42] ---

That sounds like a challenge.

[06:44] ---

Sho, get me out of here!

[06:46] ---

That is not a normal sword she has!

[06:49] ---

Don't worry... Believe in me...

[06:54] ---

See?

[06:58] ---

She sliced through the spatial divide?

[07:09] ---

Sister...

[07:14] ---

Thanks to you, your sword made
distortions in this space.

[07:18] ---

That's how I managed to cut my way out.

[07:21] ---

A sword that can cut through the
spatial divide is amazing enough,

[07:23] ---

but to use the enemy's slices
in that split second...

[07:27] ---

This is Titania's power...

[07:30] ---

You called yourself Ikaruga, yes?

[07:32] ---

I have no use for you.

[07:34] ---

Begone.

[07:36] ---

In lieu of an introduction...

[07:42] ---

No way!

[07:44] ---

Oh? Did you perhaps not see it?

[07:53] ---

That at which you gaze...

[07:56] ---

...beyond the mist, could it be...

[07:59] ---

...a mononoke?

[08:05] ---

Trying so hard to find Jellal,

[08:07] ---

you no longer see the flash
of swords all around you.

[08:13] ---

Yes, yes... Those are the eyes...

[08:15] ---

She's getting serious now!

[08:18] ---

I am no mere passerby.

[08:21] ---

That is how it seems.

[08:25] ---

You are an enemy.

[08:26] ---

Come at me.

[08:35] ---

Heaven's Wheel, Circle Sword!

[08:39] ---

New Moon School.

[08:45] ---

Demon Flash.

[08:46] ---

All the swords were...

[08:55] ---

New Moon School.

[08:58] ---

Sister!

[09:01] ---

Garuda Flame!

[09:06] ---

The Flame Empress Armor?

[09:08] ---

That armor has the ability to
defend against flames, yes?

[09:11] ---

You do well to reequip in such an instant.

[09:17] ---

You mustn't let his lordship
see you looking like that, yes?

[09:21] ---

What will you do? Will you don
your strongest armor soon?

[09:26] ---

Damn monster...

[09:29] ---

You'd best repent!

[09:32] ---

Purgatory Armor, Requip!

[09:36] ---

There is no one that can stand
when faced with this visage!

[09:40] ---

So that's your strongest armor?

[09:42] ---

Come at me.

[10:11] ---

Do you not yet understand?

[10:14] ---

No matter what armor you don,
you cannot win against my sword.

[10:19] ---

Give up, now.

[10:23] ---

S-She can't win...

[10:25] ---

She can't win!

[10:34] ---

Wait, what's that armor?

[10:36] ---

Or wait, it's some outfit?

[10:38] ---

What are you trying?

[10:40] ---

That outfit is nothing but cloth.

[10:43] ---

What?

[10:44] ---

Do you think so little of me?

[10:48] ---

Sister, what are you doing?

[10:50] ---

You've got to have a lot of
strong armor left, right?

[10:53] ---

You're stronger than this, right?

[10:56] ---

I am...

[10:58] ---

I am not strong.

[11:01] ---

Strength is...

[11:04] ---

I like being by myself.

[11:06] ---

I feel uncomfortable around other people.

[11:10] ---

Then why are you crying all by yourself?

[11:15] ---

Before my eyes, countless numbers of
my friends have become sacrifices.

[11:19] ---

I wasn't able to protect those dear to me.

[11:22] ---

And then...

[11:25] ---

I wasn't crying!

[11:28] ---

I was always crying.

[11:32] ---

To be seen as strong...

[11:36] ---

...I shut my own crying heart...

[11:40] ---

...inside of my armor.

[11:44] ---

I always wear armor because I am weak!

[11:48] ---

I could never take it off...

[11:52] ---

I will cut down my opponents,
even if they are naked.

[11:56] ---

I believed that the armor would protect me.

[11:59] ---

But I was mistaken.

[12:01] ---

That armor blocked the space that separates
people's hearts from one another.

[12:07] ---

Fairy Tail taught me this...

[12:10] ---

It taught me how close people are to
one another... How warm they are...

[12:16] ---

Sister...

[12:19] ---

I am lost no longer!

[12:21] ---

I will turn my entirety to
strength and have at you!

[12:55] ---

This battle is over.

[13:02] ---

Impressive...

[13:07] ---

Wow! You really are amazing, Sister!

[13:10] ---

Are you unharmed, Sho?

[13:11] ---

Yes, somehow...

[13:14] ---

This is the first time I've lost
since I entered the guild...

[13:20] ---

But you and Jellal will all lose...

[13:25] ---

What's that supposed to mean?

[13:26] ---

15 minutes...

[13:30] ---

The light of justice...

[13:33] ---

...will rain down from the heavens...

[13:36] ---

...and kill everyone.

[13:43] ---

That poem is dreadful...

[13:44] ---

Is she talking about Etherion?

[13:46] ---

Sho, take Simon and the others plus
all the people from Fairy Tail,

[13:49] ---

and get away from this tower!

[13:51] ---

B-But...

[13:54] ---

Will you do as I ask, Sho?

[13:59] ---

Yeah...

[14:01] ---

What about you?

[14:04] ---

I will finish this.

[14:12] ---

Huh?

[14:14] ---

Are you awake, Natsu?

[14:15] ---

I remember I was caught by some
weird moving vehicle and...

[14:19] ---

Stop! You can't get nausea from memories!

[14:23] ---

After that you were eaten by Fukuro,

[14:25] ---

and Gray had to save you.

[14:27] ---

Gray?

[14:28] ---

But Gray took a lot of damage.

[14:32] ---

Erza...

[14:33] ---

You're heavy...

[14:35] ---

Gray, you got fat.

[14:37] ---

Shut it...

[14:38] ---

That cat is taking him out of here.

[14:41] ---

Satellite Square?

[14:43] ---

Don't joke about that!

[14:43] ---

We have to evacuate!

[14:45] ---

But we'll be caught by the Fiore army!

[14:47] ---

That'd be better than
getting hit by Etherion!

[14:50] ---

The ships are leaving...

[14:52] ---

Look below you!

[14:54] ---

I found a ship!

[14:55] ---

That's the one we came in on.

[14:58] ---

I can't believe this!

[15:00] ---

I lost, and Gray won?

[15:03] ---

You didn't really lose.

[15:05] ---

You were eaten.

[15:06] ---

He's gonna hold this over me for a month!

[15:08] ---

He's really petty like that...

[15:11] ---

Damn it!

[15:12] ---

Come on now...

[15:13] ---

There's only one thing to do!

[15:15] ---

Revenge! I'll fight that birdbrain again and get my revenge!

[15:19] ---

We don't have time for that!

[15:21] ---

Oh yeah... Who are you?

[15:24] ---

Simon.

[15:25] ---

An old friend of Erza's.

[15:27] ---

Oh, okay. Nice to meetcha.

[15:31] ---

You're injured?

[15:33] ---

Don't worry about me.

[15:34] ---

Listen carefully, Natsu.

[15:36] ---

Wally sent me a message before.

[15:38] ---

He said he found Lucy and Juvia collapsed,
along with a defeated member of Trinity Raven.

[15:43] ---

Lucy?

[15:44] ---

They didn't know what was going on,

[15:47] ---

so they took your two
friends outside the tower.

[15:50] ---

Weren't these the enemy?

[15:53] ---

But Simon said they're our allies.

[15:55] ---

So then, why is she tying
me up and dragging me?

[16:00] ---

And I've already been contacted by Sho
that Trinity Raven have all been defeated.

[16:05] ---

I didn't do a thing!

[16:07] ---

All that's left is Jellal himself.

[16:10] ---

Erza is heading toward him now.

[16:12] ---

Erza?

[16:14] ---

She is trying to end this all by herself.

[16:18] ---

Those two have been connected
by fate for 8 years.

[16:22] ---

Their destiny may be to do battle.

[16:26] ---

However Jellal is too powerful.

[16:29] ---

Please... Save Erza.

[16:32] ---

Hell no.

[16:33] ---

What?

[16:36] ---

My, oh my...

[16:38] ---

The game is already over?

[16:40] ---

Is playing with people's
lives so fun for you?

[16:43] ---

It is fun.

[16:45] ---

Birth and death, after all, are the
origin and focus of all emotions.

[16:50] ---

Or to put it the other way around,
nothing is more boring than living on its own.

[16:55] ---

It has been a while, Erza...

[16:59] ---

Jellal...

[17:03] ---

I will liberate my past friends.

[17:06] ---

Do as you please.

[17:08] ---

I no longer need them.

[17:09] ---

The Tower of Heaven has been completed.

[17:12] ---

Even though it will be destroyed
in less than 10 minutes?

[17:15] ---

You speak of Etherion?

[17:18] ---

Such confidence... So it was a bluff?

[17:22] ---

No.

[17:23] ---

Etherion will rain down.

[17:26] ---

Hearing that makes me feel relieved.

[17:29] ---

If I can delay you by 10 minutes,
then this will all be over!

[17:34] ---

No.

[17:36] ---

You will be annihilated as Zeref's sacrifice.

[17:39] ---

It has already been decided!

[17:41] ---

That is your fate.

[17:44] ---

Your destiny!

[17:46] ---

Damn it! Turn the ship around!

[17:48] ---

I can't do that, okay?

[17:50] ---

We were told to get away from here.

[17:52] ---

But Erza is still inside...

[17:55] ---

And Natsu, too!

[17:56] ---

I'm sure she will be fine.

[17:58] ---

I have to trust her.

[18:00] ---

I can't leave her to just Natsu!

[18:03] ---

There's nothing to be done.

[18:05] ---

Simon is also with him...

They'll handle it somehow.

[18:08] ---

Somehow? What's that supposed to mean?

[18:10] ---

Don't yell!

[18:12] ---

Everyone, calm down!

[18:13] ---

Shut up! Turn the boat around now!

[18:16] ---

I've got to save Erza!

[18:17] ---

Hurry, there's no time!

[18:19] ---

I said it's no use!

[18:20] ---

Shut up!

[18:22] ---

What's with you? I want to go back, too!

[18:25] ---

But there's no point...

[18:27] ---

Etherion will fire any moment!

[18:29] ---

I just know that Natsu will bring Erza back!

[18:33] ---

That's what Simon told me!

[18:35] ---

If Salamander's true power awakens, even Jellal wouldn't...

[18:43] ---

Damn you!

[18:45] ---

Are you saying you aren't going to save Erza, your comrade?

[18:48] ---

Erza needs to defeat her own enemies.

[18:51] ---

It's not something I should butt in to.

[18:54] ---

No.

[18:56] ---

Erza cannot win against Jellal.

[18:58] ---

Oh, yeah?

[19:00] ---

Don't put her down!

[19:02] ---

That's not it!

[19:03] ---

I'm not talking about power or magic here...

[19:06] ---

Yeah?

[19:07] ---

Erza is still trying to save Jellal.

[19:12] ---

I know.

[19:14] ---

I know that she could never truly hate Jellal.

[19:20] ---

Jellal is clever.

[19:23] ---

He will use those emotions of hers.

[19:27] ---

And that's not the worst of it.

[19:29] ---

You know that the Council is trying to fire Etherion on this location, right?

[19:33] ---

If that happens, every human in this tower will be destroyed.

[19:37] ---

According to Sho's message,
we only have 10 more minutes.

[19:41] ---

What?

[19:43] ---

She headed to face him alone after
telling everyone to evacuate.

[19:46] ---

You know Erza well, yes?

[19:51] ---

I don't want to believe it, but she may be
trying to use Etherion to take Jellal with her...

[19:57] ---

Why didn't you tell me that first?

[20:00] ---

Where is Erza?!

[20:04] ---

Seven more minutes.

[20:06] ---

Seven more minutes and
Etherion will rain down here.

[20:10] ---

Let's have fun for the
next seven minutes, Erza.

[20:13] ---

Right now, I fear nothing.

[20:16] ---

Even if Etherion comes, I will
be satisfied to take you with me!

[20:21] ---

Oh? Take me with you?

[20:23] ---

Go ahead and try!

[20:40] ---

You finally finished the tower, and now
you're destroying it? Don't you care, Jellal?

[20:49] ---

A pillar or two are nothing but decoration.

[20:53] ---

Sho and the others believed in you for
eight years to make those decorations!

[20:59] ---

Stop complaining about
every little thing I say.

[21:02] ---

The important thing is the R-system.

These eight years were for that.

[21:07] ---

And that... is complete!

[21:17] ---

It does seem you have improved a bit, but I guess that's your limit.

[21:24] ---

This isn't like you, Ms. Erza...

[21:28] ---

We'll lend you a hand.

[21:30] ---

Even you get scared sometimes, right?

[21:34] ---

We're on your side, no matter what Erza!

[21:38] ---

Aye, we're the strongest team!

[21:41] ---

I believed in you, Erza. I always did for these past 8 years.

[21:46] ---

Sister...

[21:49] ---

Everyone...

[21:51] ---

When we get back, fight me!

[22:04] ---

I thought I'd told you...

Right now, I fear nothing!

[22:11] ---

Is this really the same Erza?

[22:25] [SONG] ---

That time we laughed, saying "we're both like each other,"

[22:35] [SONG] ---

we even kindly overlooked the little lies.

[22:44] [SONG] ---

If we lose a place to go back to together, I don't care.

[22:50] [SONG] ---

Because I'll protect that smile.

[22:59] [SONG] ---

The meetings and partings numerous as the stars in the sky...

[23:03] [SONG] ---

All the things I don't want to lose...

[23:05] [SONG] ---

Right now I feel like I don't need any of them.

[23:10] [SONG] ---

I just want to see you by my side,

[23:15] [SONG] ---

all my happiness and sadness.

[23:21] [SONG] ---

Let's start from here.

[23:23] [SONG] ---

Let's start our tomorrow.

[23:26] [SONG] ---

Let's do it like we've just been reborn.

[23:30] [SONG] ---

Like flowers blown in a summer wind,

[23:36] [SONG] ---

let us bloom brightly in this instant.

[23:56] ---

So this Satellite-something everyone's
so worried about is what exactly?

[24:00] ---

Satellite Square! And why don't you know?

[24:05] ---

It's an extremely powerful destructive spell
that can destroy an entire city easily.

[24:10] ---

Wait, we're in deep trouble
if we get hit by that!

[24:13] ---

Next time: A Prayer Under the Holy Light.

[24:16] ---

This won't do! Where is Erza?

[24:20] ---

I pray that Natsu gets some common sense.

[24:24] ---

Revision #1

Created 2026-03-04 02:00:38 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:00:38 UTC by whimsee